



PORTABLE  
FENCE ENERGIZER  
**BA20 BA30**  
**BA40 BA80**

Instructions - ENG  
Installatie instucties - NED  
Notice d'installation - FRA  
Betriebsanleitung - DEU  
Monteringsvejledning - DAN  
Instrucciones - ESP  
Monteringsinstrucktioner - SVE  
Istruzioni per l'installazione - ITA

PUBLISHED BY  
Gallagher Group Limited  
181 Kahikatea Drive, Private Bag 3026  
Hamilton, New Zealand

[www.gallagher.com](http://www.gallagher.com)  
Copyright© Gallagher Group Limited 2019  
All rights reserved. Patents pending.

Gallagher BA20 BA30 BA40 BA80 Battery Powered Energizer User Manual for animals  
Électrificateur de clôture pour animaux

3E5023 - Edition 3 - December 2019

**DISCLAIMER:** Whilst every effort has been made to ensure accuracy, neither Gallagher Group Limited nor any employee of the company shall be liable on any ground whatsoever to any party in respect of decisions or actions they may make as a result of using this information. In accordance with the Gallagher policy of continuing development, design and specifications are subject to change without notice. Developed and manufactured by Gallagher Group Limited, and ISO 9001 2000 Certified Supplier.

**Svenska** **43**

---

Viktig information .....	43
Installationsinstruktioner.....	45
Batteriets livslängd .....	47
Produktspecifikationer .....	48
Avfall elektrisk och elektronisk utrustning.....	48

**Italiano** **49**

---

Informazioni Importanti .....	49
Guida all'installazione.....	52
Durata della batteria.....	54
Specifiche tecniche .....	55
Rottamazione attrezzature Elettriche od Elettroniche .....	55

## VIKTIG INFORMATION

**⚠ VARNING: Läs alla instruktioner.**

**Spara dessa instruktioner.**



**⚠ VARNING** – Anslut inte till nätadapterar eller eldriven utrustning. **Om du använder ett 12V uppladdningsbart batteri, koppla bort batteriet från aggregatet innan laddning.**

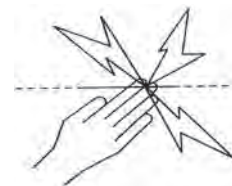
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte hålls under uppsikt eller får instruktioner om apparatens användning av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Håll barn under uppsikt för att vara säker på att de inte leker med apparaten.
- Inspektera matningssladden, kablar, ledningar och aggregatet regelbundet. Om du upptäcker skador bör du omedelbart sluta använda aggregatet och återlämna det till ett av Gallaghers auktoriserade servicecenter för reparation i syfte att undvika faror.
- I alla områden där det kan förekomma barn utan uppsikt som inte känner till farorna med elstängsel, rekommenderas det att en korrekt dimensionerad strömbegränsningsenhet med ett motstånd på inst 500 ohm ansluts mellan aggregatet och elstängslet.
- Denna apparatur är inte tänkt att användas av barn eller handikappade personer utan övervakning. Installera utom räckhåll för barn.
- Montera inte aggregatet på platser som är utsatta för värme (t.ex. en soluppvärmd vägg).
- Överlämna service och batteribyte åt ett av Gallaghers auktoriserade servicecenter.
- Kontrollera lokala förordningar för specifika regler.
- Elstängsel som är monterade utmed allmän väg eller stig måste regelbundet förses med varningsskyltar fast förankrade på stängselstolpar eller fästa på den elektriska tråden.
- Det är ytterst osannolikt att väl isolerade och väl underhållna elstängsel som används i en miljö där vegetationen hålls efter orsakar bränder. Koppla från aggregatet vid extrem brandrisk.
- Elstängsel ska installeras på så sätt att de inte utgör någon fara för personer, djur eller omgivning.
- Undvik konstruktioner av elstängsel som sannolikt leder till att djur eller personer fastnar.
- **VARNING - INSTALLATÖRER/ANVÄNDARE BÖR TÄNKA PÅ:**  
Undvik kontakt med elstängseltrådar, speciellt med huvudet, nacken och bröstkorgen. Klättra aldrig över, igenom eller under ett elstängsel med flera trådar. Använd en grind eller en speciellt utformad korsningspunkt.
- Ett elektriskt stängsel skall inte matas från två olika aggregat eller från oberoende stängselkretsar från samma aggregat.
- Avståndet mellan trådarna på två valfria elstängsel som drivs av olika aggregat med oberoende timing bör vara åtminstone 2.5m. Om detta avstånd ska minskas så måste det ske med hjälp av ett isolerande material eller en isolerad metallbarriär.
- Led aldrig ström i taggtrådar eller liknande vassa trådar.

- Ett icke-elektriskt stängsel med exempelvis taggtråd eller rakbladstråd kan användas för att stödja ett eller flera avstängda trådar i ett elstängsel. Stödanordningarna för eltrådarna bör utformas för att garantera att dessa trådar placeras minst 150 mm från det vertikala planet för icke strömförande trådar. Taggtråd och rakbladstråd skall jordas med jämna intervall.
- Följ rekommendationerna från tillverkaren av aggregatet gällande jordning.
- Installera inte något jordsystem för ditt elektriskt stängsel på ett avstånd mindre än 10 meter från andra jordningssystem.
- Använd matarledning i byggnader och på de ställen där jord kan fräta på frilagd galvaniserad tråd. Använd inte elkablar avsedda för hushållet.
- Anslutningskablar som dras under jorden skall gå igenom en krets med isolerande material. I annat fall skall isolerad högspänningskabel användas. Försiktighet bör iakttas så att inte anslutningskablar skadas på grund av djurhovor eller traktorhjul som kommer ned i jorden.
- Anslutningskablar skall inte installeras i samma krets som huvudmatningsledningar, kommunikationskablar eller datakablar.
- Anslutningskablar och elektriska djurstängseltrådar skall inte dras ovanför luftburna elledningar eller kommunikationsledningar.
- Korsningar med luftburna elledningar bör om möjligt undvikas. Om en sådan korsning inte kan undvikas ska den göras under elledningen och i möjligaste mån i räta vinklar med denna.
- Om anslutningskontakter och elstängseltrådar har installerats nära en elledning bör gränsvärdena som anges nedan respekteras:

### Minsta avstånd från kraftledning

Spänning i kraftledning volt	Avstånd i meter
$\leq 1\ 000$	3
$> 1\ 000 \geq 33\ 000$	4
$> 33\ 000$	8

- Om anslutningskontakter och elstängseltrådar har installerats nära en elledning bör deras höjd ovanför marken inte överstiga 3 m.  
Denna höjd gäller båda sidor av den ortogonala projektionen av elledningens yttersta ledare på marken, på ett avstånd av:
  - 2m för elledningar som har en driftspänning på högst 1000V;
  - 15m för elledningar med en driftspänning över 1000V
- Elektriska djurstängsel avsedda för att avskräcka fåglar, inhägnad av husdjur och träning av exempelvis kor behöver bara matas med aggregat med låg effekt för att erhålla säker och tillfredsställande drift.
- När aggregatet används för att mata ett system med ledare som används för att avskräcka fåglar från att bygga bo på byggnader, bör ingen ledare anslutas till jordningsspjut. Tydliga varningsskyltar bör sättas upp på alla punkter där personer har tillgång till trådarna.
- För alla nät bör du se till att extrautrustning som är ansluten till det elektriska djurstängslet ger samma isoleringsgrad mellan stängselkretsen och nätenheten som aggregatet.
- När ett elstängsel korsar en allmän stig skall en elfri grind införas vid denna punkt eller så ska en korsning med hjälp av stättor upprättas. Vid alla sådana korsningar skall intilliggande eltrådar förses med varningsskyltar (050086).
- Storleken på varningsskylten måste vara minst 100mm x 200mm.
- Bakgrundsfärgen på båda sidorna av varningsskylten måste vara gul. Inskriften på skylten måste vara svart och skall antingen bestå av:
  - texten "Var försiktig Elektriskt stängsel eller
  - symbolen nedan:
- Inskriften måste vara outplånlig. Inskriften måste finnas på båda sidorna av varningsskylten samt att höjden på inskriften måste vara minst 25mm.
- Försäkra dig om att all 230Volts driven, underordnad utrustning till ditt elstängsel sörjer för en isolering mellan stängsel området och strömförsörjningen likvärdigt till den som medföljer elstängselaggregatet.
- Placera utrustningen väl skyddad mot väder och vind om den är certifierad av tillverkaren som passande för användning utomhus och är en typ med ett minimum av skydd IPX4.



Detta aggregat uppfyller internationella säkerhetskrav och tillverkas enligt internationell standard.

Gallagher förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående varning av valfri produktspecifikation för att förbättra säkerhet, funktion eller design. E & OE.

Författaren tackar International Electrotechnical Commission (IEC) för tillstånd att återge information från sin internationella publicering 60335-2-76 ed.2.2 (2013). Bilaga BB.1. Alla sådana utdrag är copyright IEC, Genève, Schweiz. Alla rättigheter reserverade. Ytterligare information om IEC finns på [www.iec.ch](http://www.iec.ch). IEC har inget ansvar för placering och i vilket sammanhang de utdrag och innehåll återges av författaren, och inte heller är IEC på något sätt ansvariga för det övriga innehållet eller riktigheten i dessa.

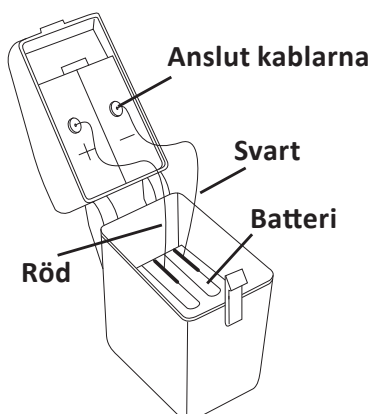
**Spara dessa instruktioner.**

# INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

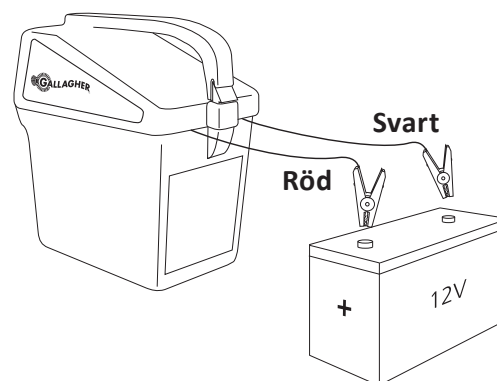
Aggregatet är designat för enkel installation och användning. Läs igenom instruktionerna innan produkten tas i bruk. Ytterligare jordning kan behövas i vissa områden.

## Steg 1. Anslut batteriet

### För 9V alkaliskt engångsbatteri



### För 12V uppladdningsbart batteri



### ⚠ VARNING:

Ta bort det interna batteriet innan du ansluter det externa 12V batteriet.

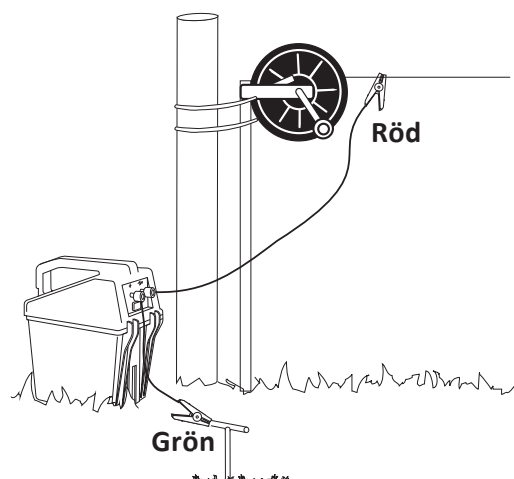
### Bemærk:

12V batteri kabel - Tillbehör G596003/G59600

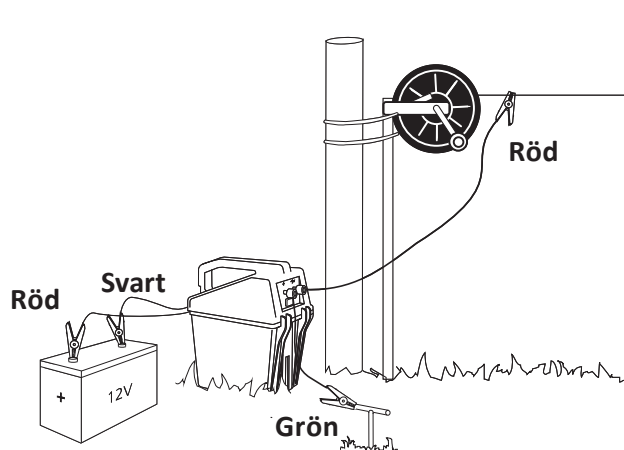
## Steg 2. Anslut kablar

- Anslut den gröna jordkabeln till jordspjutet.
- Anslut den röda stängselkabeln till stängseltråden eller spolen (se illustration).

### För 9V alkaliskt engångsbatteri



### För 12V uppladdningsbart batteri



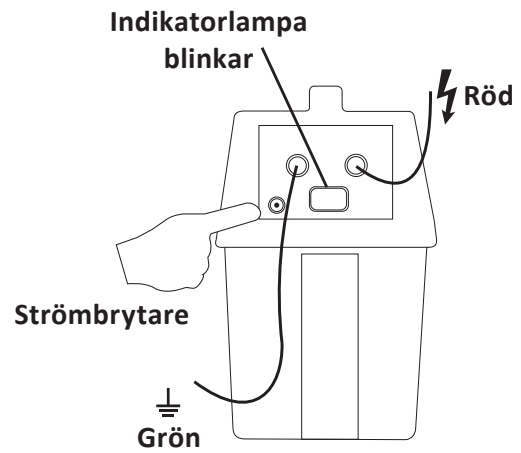
## Steg 3. Sätt igång aggregatet

Indikator ljuset blinkar grönt med varje puls. Om det inte blinkar indikerar det att batteriet är slut eller att enheten är avstängd.

Strömbrytare  
BA20 BA30

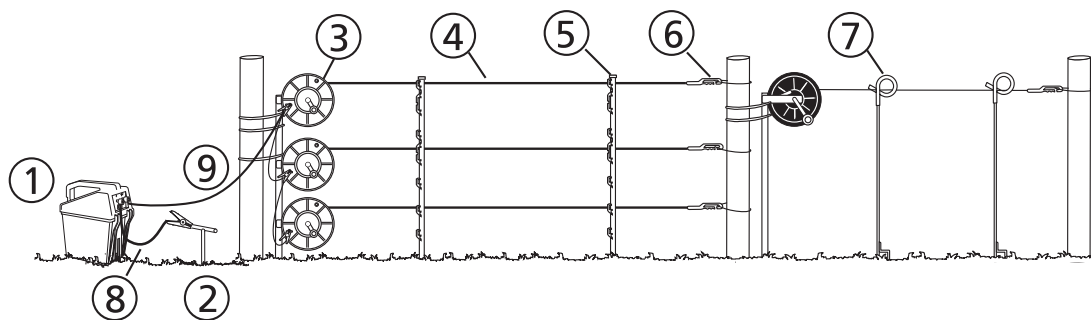


Strömbrytare  
BA40 BA80



	BA20 BA30	BA40 BA80
○	AV	AV
	Normalt läge	<b>Läge full effekt</b> Använd detta läge för träning av djur
		<b>Normalt läge</b> Anpassar batteriets prestanda för längre batteritid

## Flyttbar installation



1. Aggregat
2. Jordspjut
3. Spole
4. Poly/Turbotråd
5. Extenda plaststolpe
6. Isolerat handtag
7. Pigtailstolpe
8. Jordning (Grön)
9. Stängsel (Röd)

## BATTERIETS LIVSLÄNGD

Batteriets livslängd (meses)					
	55Ah	120Ah	160Ah	175Ah	210Ah
BA20	3	6	7	8	10
BA30	2	4	5	6	7
BA40 mode I t.ex. "Läge full effekt"	1	3	4	4	5
BA40 mode II t.ex. "Normalt läge"	2	5	6	7	8
BA80 mode I t.ex. "Läge full effekt"					2
BA80 mode II t.ex. "Normalt läge"	1	2	3	4	4

**Obs!** BA80 Mode I, endast lämplig för ett batteri med 210 Ah avsett för en förbrukning på 100 mA.

### Batterispänning

<b>BA20 BA30</b>	När batterispänningen sjunker ökar intervallet mellan impulserna till mer än 2 sekunder. Detta indikerar att 9-voltsbatteriet behöver bytas ut.
<b>BA40 BA80</b>	Om dioden blinkar rött betyder det att batterispänningen är låg och att batteriet måste bytas ut (9 V).

**Obs!** Vid användning av ett 12-voltsbatteri ges ingen indikation om låg batterinivå.

### Viktig batteriinformation

- Använd endast alkaliska 9-voltsbatterier eller 12-volts slutna blybatterier.
- Alkaliska batterier får inte laddas.
- Vid användning av ett 12-volts slutet blybatteri ska man kontrollera att polariteten är rätt.
- Om apparaten ska lagras och inte användas under en längre tid ska batterierna tas ut.
- Kortslut inte batterikontakterna.
- Att kassera aggregatet - Batteriet måste avlägsnas från aggregatet innan aggregatet kasseras.
- Att kassera batteriet - Förbrukade batterier måste kasseras enligt lokal lagstiftning.
- Ta bort ventilationstejpen på 9 V batteriet innan användning.
- Sätt tillbaka ventilationstejpen på 9 V batteriet när det ska ställas undan för förvaring.



## PRODUKTSPECIFIKATIONER

	BA20	BA30	BA40	BA80
Batteri	9V alkaliskt engångsbatteri			9V 210 Ah alkaliskt
	12V blybatterier (kräver adapter G596003)			
Genomsnittlig strömförbrukning (uttag)	24 mA	34 mA	43mA	90mA
Toppström (uttag)	39 mA	61 mA	50 mA	100 mA
Utgångsspänning (utan belastning)	9,6 kV	9,6 kV	9,6 kV	9,6 kV
Lagrad energi	0,17 J	0,25 J	0,4 J	0,8 J
Utgångsenergi (maximal)	0,12 J	0,19 J	0,28 J	0,56 J
Mått (HxBxD)	295mm x 160mm x 280 mm			
Vikt	1,6 kg			
Kapslingsklassning	IPX4			
Överensstämmelse	APAVE 1X00136- 01/A	APAVE 1X00136- 01/B	APAVE 1X00137- 01/A	APAVE 1X00137- 01/B

## AVFALL ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING



Denna symbol på produkten innebär att produkten, förpackningen och i synnerhet batteriet inte får slängas med annat avfall. Istället, är det ditt ansvar att se till att den kommer till en särskild återvinningscentral avsedd för elektronik och elektronisk utrustning. Det du lämnar plockas isär för hand på återvinningscentralen. Farliga ämnen tas om hand och mycket av det övriga materialet i apparaterna kan återvinnas. För mer information om var du kan lämna ditt avfall, vänligen kontakta din kommun eller återförsäljaren som du köpt produkten av.



### ENG - WARRANTY

Register your product online at [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration) and receive the following benefits:

- Helpful customer service and technical support.
- A record which can help if your product is lost or stolen.
- Notification of special offers and product updates (optional).

3 Year Warranty for this product from the date of purchase. A dated sales receipt/invoice is essential for any future warranty claim. In addition please complete the details below and keep this card OR simply register your product online at [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration)

### NED - GARANTIE

Registreer uw product online [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration) en profiteer van de volgende voordelen:

- Klantenservice en technische ondersteuning
- De mogelijkheid om aan te aangeven wanneer uw product verloren of gestolen is.
- Melding van speciale aanbiedingen en product updates (optioneel)

3 JAAR GARANTIE op dit product vanaf de aankoopdatum. Een gedateerde aanschafbon/factuur is essentieel bij het claimen van garantie. Vul de gevraagde gegevens onderstaand in en bewaar deze kaart goed of registreer uw product op [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration)

### FRA - GARANTIE

Enregistrez votre article sur notre site [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration) et bénéficiez du suivant :

- Service clientèle et support technique
- Déclaration de perte ou de vol
- Notifications d'offres spéciales et des nouveautés (optionnel).

3 ans de garantie offert pour ce produit à compter de la date d'achat. La présentation d'une facture d'achat datée est indispensable pour toute demande de prise en charge future. Merci également de compléter et de garder la carte ci-dessous OU d'enregistrer votre produit sur [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration)

### DEU - GARANTIE

Registrieren Sie Ihr Produkt online unter: [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration) und profitieren Sie von folgenden Vorteilen:

- Kundenservice und Technischer Support
- Eine Registrierung ist hilfreich, bei Diebstahl oder Verlust
- Angebote und Product updates per Newsletter

Wir gewähren für dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Ein datierter Kaufbeleg ist für die Inanspruchnahme der Garantie erforderlich. Füllen Sie bitte die Garantiekarte aus und bewahren Sie diese gut auf oder registrieren Sie Ihr Produkt online unter : [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration)

### DAN - GARANTI

Registrer Deres produkt online hos [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration) og modtag følgende fordele :

- God kundeservice og teknisk understøttelse
- En registrering som hjælp ved tilfælde af tab eller stjålen produkt.
- Meddelelse om speciale tilbud eller opdatering af produkter. ( valgfri)

3 Års garanti for dette produkt fra købsdatoen. En dateret faktura er nødvendig i tilfælde af fremtidige erstatningskrav. Endvidere bedes De udfylde nedenstående detaljer ELLER simpelthen registrer Deres produkt online hos [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration)

### ESP - GARANTÍA

Registre su producto en internet en [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration) y benefíciese de las siguientes ventajas:

- Un servicio de atención al cliente y un soporte técnico útiles.
- Un registro que puede ser de ayuda si pierde o le roban su producto.
- Notificación de ofertas especiales y actualizaciones de producto (optativo).

GARANTÍA DE 3 AÑOS para este producto a partir de la fecha de compra. Es esencial disponer de un tique/factura de compra con fecha para poder realizar una reclamación de garantía. Le rogamos además que rellene los datos siguientes y que conserve esta tarjeta, O que simplemente registre su producto en internet en [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration)

## SVE - GARANTI

Registrera din produkt online på [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration) och få följande förmåner :

- Hjälpsam kundservice och teknisk support.
- Ett register som kan hjälpa dig om du förlorar din produkt eller den blir stulen.
- Information om speciella erbjudanden och produktuppdateringar (valfritt).

3 ÅRS GARANTI på denna produkt från inköpsdatum. Ett daterat kvitto/faktura är ett måste för alla framtida garantianspråk. Dessutom, fyll i uppgifterna nedan och spara detta kort ELLER helt enkelt registrera din produkt online på [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration)

## ITA - GARANZIA

Registrate il vostro prodotto sul sito [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration) per ottenere i seguenti vantaggi:

- Accesso al supporto tecnico ed al servizio clienti.
- Registrazione dei dati del prodotto utili in caso di smarrimento o furto.
- Aggiornamenti su novità ed offerte speciali (opzionale)

Questo prodotto è coperto da 3 ANNI DI GARANZIA a partire dalla data d'acquisto. Lo scontrino o la fattura sono necessari per poter usufruire della garanzia. Vi invitiamo, inoltre, a compilare e a conservare questa cartolina o a registrare il prodotto sul sito [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration)

## POR - GARANTIA

Registre seu produto online no site [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration) e receba os seguintes benefícios:

- Atendimento ao cliente e suporte técnico.
- Um registro que poderá ajudar se o produto for roubado ou extraviado.
- Notificação de ofertas especiais e atualizações de produto (opcional)

GARANTIA DE 3 ANOS para este produto a partir da data da compra. A nota fiscal de compra/fatura com data é fundamental para qualquer atendimento em garantia. Além disso, preencha os dados abaixo e guarde este cartão OU registre simplesmente seu produto online no site [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration)

## JPN - 保証カード

製品のご購入後は、弊社ウェブサイト [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration) にてオンライン登録をお願いいたします。ご登録いただくと、以下のサービスをご利用いただけます。

- 安心のカスタマーサービスと技術サポートが受けられます。
- 万が一ご購入製品が紛失・盗難にあった際に、ご登録情報を利用できます。
- ご希望により、特別キャンペーン情報や製品アップデート情報

本製品に対し、ご購入日より3年間の保証が受けられます。保証期間中に無償修理を受ける場合は、ご購入日が明記されている領収書が必要となります。さらに以下の欄に必要事項をご記入の上、本保証カードを保管ください。あるいは、ご購入製品を弊社ウェブサイト [am.gallagher.com/productregistration](http://am.gallagher.com/productregistration) にてご登録ください。

Model/Type/Modèle/Modell/Model/Modelo/Modell/Modello/Modelo/製品名

Serial No./Serie nummer/Numéro de série/Seriennummer/Serie nr.:/N° de serie/Serie nr/N.ro di serie/  
Número de Série/シリアル番号

Purchase Date/Aankoopdatum/Date d'achat/ Kaufdatum/Købsdato :/Fecha de compra/Inköpsdatum/  
Data d'acquisto/Data da compra/ご購入日

Dealer/Aankooppunt/Distributeur/Händler/Forhandler :/Agente/Återförsäljare/Rivenditore/  
Representante/取扱店



## ENG - WARRANTY CONDITIONS

This product is guaranteed free from defects in material or workmanship for a period of three years from date of purchase by the end user. This excludes any consumables provided with, or inside, the product where the warranty period is 90 days (e.g. cleaning materials; batteries - rechargeable and non-rechargeable; etc.). Gallagher will repair or replace at their option any faulty product returned to them or their Dealer within this time period. Exchange modules are guaranteed for 90 days from date-of-fitting.

This warranty does not cover damage due to: incorrect input voltage, contamination by battery acid, physical mishandling, lightning strike, water immersion, damage to external wiring. Gallagher, their Distributors and their Dealers accept no responsibility for the misuse of this product or for any accident caused by tampering with or modification to or misuse of this product. This does not affect your statutory rights.

## NED - GARANTIE VOORWAARDEN

Op dit product heeft u drie jaar garantie zowel op onderdelen als ook op de arbeidskosten vanaf de aankoopdatum van de eindgebruiker. Dit is exclusief eventuele verbruiksartikelen ten behoeve van dit product waar de garantietermijn afwijkend is (bijvoorbeeld batterijen - oplaadbaar en niet-oplaadbaar etc.). Gallagher zal het geretourneerde product, indien deze binnen de garantie termijn valt, naar eigen inzicht, repareren of vervangen. Op ruilprinten zit een garantie van 90 dagen na plaatsing.

Deze garantie dekt geen schade te wijten aan: onjuiste ingangsspanning, besmetting met accuzuur, fysieke mishandeling, bliksemingslag, onderdompeling in water en/of schade aan de externe bedrading. Gallagher, hun distributeurs en hun dealers, accepteren geen verantwoordelijkheid voor het misbruik van dit product of voor ongevallen ten gevolge van geknoei met of wijziging of misbruik van dit product. Dit heeft geen invloed op uw wettelijke rechten.

## FRA - CONDITIONS DE GARANTIE

Cet article a une garantie de Trois ans sur les défauts de fabrication à compter de la date d'achat de l'utilisateur final. Ceci exclu tout article consommable livré avec ou dans un produit, pour lequel la garantie s'élève à 90 jours (par ex les matériaux de nettoyage, piles ou batteries rechargeables etc...). Gallagher réparera ou remplacera tout produit défectueux retourné au distributeur, ou directement chez

Gallagher pendant cette période. Les modules d'échanges sont garanties 90 jours à partir de la date de réparation.

Cette garantie ne s'applique pas aux situations suivantes : branchement à une source de tension incorrecte / surtension, contamination par de l'acide de batterie, dégâts occasionné par un dégât physique, dégâts de la foudre, dégâts des eaux et un cordon d'alimentation endommagé. Gallagher n'accepte aucune responsabilité pour les conséquences ou tout accident lié à une utilisation incorrecte de l'appareil. Ceci n'influence aucunement vos droits légaux.

## DEU - GARANTIEBEDINGUNGEN

Mit diesem Produkt haben Sie drei Jahr Garantie auf sowohl Ersatzteile sowie Lohnkosten ab Kaufdatum des Endverbrauchers. Hiervon ausgenommen sind Verbrauchsmaterialien, bei denen die Garantiezeit abweichend ist (z. B. Batterien, Akkus, usw.) Gallagher wird nach eigenem Ermessen ein zurückgesandtes Produkt reparieren oder austauschen, vorausgesetzt, dass dies innerhalb der Garantiezeit geschieht. Auf Austauschmodule gewähren wir eine Garantiezeit von 90 Tage ab Einbaudatum.

Gewährleistungsausschluss bei: Fehlerhafte Netzspannung, Beschädigungen durch Batteriesäure, unsachgemäßer Handhabung, Blitzschlag, Wasserschäden und Schäden durch Fremdzaun-Einwirkung. Gallagher, deren Distributoren und Händler übernehmen keine Haftung für Unfälle, die durch Missbrauch, unsachgemäßen Gebrauch oder Manipulation des Produktes verursacht werden. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche bleiben davon unberührt.

## DAN - GARANTI BETINGELSER

Produktet er garanteret fri for material/produktionsfejl i en periode af 3 år fra slutforbrugerens købsdato.

Dette udelukker alle artikler/dele, som leveres med eller befinder sig indeni produktet, hvor garantien er på 90 dage (f.eks. rengøringsmidler, batterier - genopladelige og ikke- genopladelige osv.)

Gallagher reparerer eller udskifter, efter deres vurdering, alle defekte produkter returneret til dem ellers deres forhandler i garantiperioden.

Garantien dækker ikke skader på grund af: forkert input-spænding, forurening af batterisyre, vanrøgt, lynnedslag, vandskade, skader på det eksterne

ledningsnet. Gallagher og deres forhandlere påtager sig intet ansvar for forkert brug af produktet eller en ulykke forårsaget af uautoriserede ændringer, modifikationer eller misbrug af dette produkt. Dette påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder.

## ESP - CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Se garantiza este producto frente a defectos en el material o en la mano de obra durante un periodo de tres años a partir de la fecha en que el usuario final compró el producto. Quedan excluidos los consumibles que vengan con el producto o en su interior, para los que la duración de la garantía es de 90 días (p. ej. materiales de limpieza, baterías recargables y no recargables, etc.). Gallagher reparará o sustituirá a su discreción todo producto defectuoso devuelto a la empresa o a un agente dentro del plazo indicado. Los módulos intercambiables tienen una garantía de 90 días a partir de la fecha de instalación.

Esta garantía no cubre los daños provocados por: una tensión de entrada incorrecta, contaminación por el ácido de la batería, una manipulación física indebida, la caída de un rayo, la inmersión del producto en agua y el cableado externo. Ni Gallagher, ni sus distribuidores ni sus agentes aceptan responsabilidad alguna por el uso indebido de este producto ni por accidente alguno provocado por la manipulación, modificación o uso indebido de este producto. Lo anterior no afecta a los derechos que la ley le confiere.

## SVE - GARANTIVILLKOR

Denna produkt är garanterat fri från defekter i material och utförande under en period av tre år från inköpsdatum av slutanvändaren. Detta utesluter alla förbrukningsvaror som den levereras med, eller inuti produkten, där garantitiden är 90 dagar (t.ex. rengöringsmedel, batterier – laddningsbara eller inte laddningsbara etc.) Gallagher reparerar eller byter ut, vårt val, trasig produkt som återlämnas till din återförsäljare eller oss inom denna tidsperiod. Utbytesmoduler garanteras 90 dagar från bytesdatum.

Denna garanti täcker inte skador som beror på: felaktiga strömkällor, förorening av batteri syra, fysisk misskötsel, åsknedslag, nedsänkning i vatten eller skador på extern kabeldragning. Gallagher, deras distributörer och deras återförsäljare tar inget ansvar för missbruk av denna produkt eller för någon olycka orsakad av manipulering, modifiering eller missbruk av denna produkt. Detta påverkar inte dina lagstadgade rättigheter.

## ITA - CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo prodotto è garantito da difetti di fabbricazione o nei materiali per un periodo di tre ANNO dalla data d'acquisto. I materiali di consumo forniti dentro o con questo prodotto sono garantiti

per un periodo di 90 giorni (es. prodotti per la pulizia, batterie ricaricabili e non ricaricabili, ecc.). Entro questo periodo Gallagher riparerà o sostituirà, a sua discrezione, i prodotti difettosi pervenuti al proprio centro assistenza o ad un rivenditore autorizzato. Le schede sostituite sono garantite per 90 giorni dalla data di installazione.

La garanzia non copre danni causati da: voltaggio d'alimentazione non corretto, corrosione da acido delle batterie, manipolazione o utilizzo improprio, colpi o cadute, fulmini e sbalzi di tensione, immersione in acqua o altri liquidi, danni ai cavi esterni. Gallagher, i distributori ed i suoi rivenditori non accettano alcuna responsabilità per l'uso improprio di questo prodotto o per qualsiasi incidente causato da manomissione o modifica o uso improprio di questo prodotto. Ciò non pregiudica i diritti legali.

## POR - CONDIÇÕES DA GARANTIA

Este produto está garantido contra defeitos de materiais ou mão de obra pelo período de três anos a partir da data da compra pelo usuário final. Isso exclui qualquer suprimento fornecido com ou dentro do produto, para o qual o período de garantia é de 90 dias (por exemplo, materiais de limpeza; pilhas e baterias carregáveis e não recarregáveis; etc.). A Gallagher efetuará reparos ou substituirá (a critério da empresa) qualquer produto defeituoso que for retornado à própria empresa ou a seu Representante dentro desse período de garantia. Módulos de troca têm garantia de 90 dias a partir da data de instalação.

Esta garantia não cobre danos decorrentes de: tensão de entrada incorreta, contaminação por ácido da bateria, manuseio físico incorreto, raios, imersão em água, danos à fiação externa. A Gallagher, seus distribuidores e seus Representantes não se responsabilizam pelo uso indevido deste produto ou por qualquer acidente provocado pela violação, modificação ou uso incorreto deste produto. Isso não afeta seus direitos previstos por lei.

## JPN - 保証規定

本製品は、お客様（エンドユーザー）のご購入日より3年間、材料および仕上がりにおいて瑕疵がないことを保証いたします。ただし、本製品に同梱または内蔵されている消耗品（クリーニング材、充電式・非充電式バッテリーなどを含む）の保証期間は90日間です。保証期間中に弊社または取扱店に不具合により返品された製品は、弊社の裁量により無償で修理または交換いたします。また、交換部品の保証期間は、お取付日から90日間です。

なお、損傷が以下に起因する場合は、本保証の対象とはなりません。不正な入力電圧、バッテリーの液漏れによる汚染、物理的な取扱上の誤り、落雷、浸水、外部配線の損傷 ガラガーおよび代理店・取扱店は、本製品の不正使用に対し、また本製品の改ざん、改造、不正使用に起因する事故に対し、一切の責任を負いません。なお、これはお客様の法律上の権利を制限するものではありません。